



**Beschlussniederschrift
des Gemeinderates**

**Nr.
35/2022**

**Verbale di deliberazione
del consiglio comunale**

Datum/Data

09.08.2022

Uhr/Ore

20:00

Gegenstand:
Teilnahme am Programm KlimaGemeinde

Oggetto:
Adesione al programma ComuneClima

Nach Erfüllung der im geltenden Einheitstext der Regionalgesetze über die Ordnung der Gemeinden der Autonomen Region Trentino - Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute die Mitglieder des Gemeinderates einberufen. Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Testo Unico delle Leggi Regionali sull'Ordinamento dei Comuni della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige vennero per oggi convocati i componenti del consiglio comunale. Sono presenti:

| | Fernzugang modalità remota | entschuldigt abwesend assente giustificato | unentschuldigt abwesend assente ingiustificato |
|-----------------------------------|-------------------------------|---|---|
| Stefan Gufler | | | |
| Dr. Lucia Russo | | | |
| Erwin Astenwald | | | |
| Mag. Claudia Raffl | | | |
| Christoph Hofer | | | |
| Hannes Tratter | | | |
| Renato Bussola | | | |
| Oskar Ramoser | | | |
| Maria Rabensteiner Leitner | | | |
| David Volgger | | | |
| Monika Reinthaler | | | |
| Harald Hofer | | | |
| Dagmar Matzler Freund | | | |
| Michael Tschöll | | | |
| Philipp Obermüller | | | |

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär, Herr

Assiste il segretario comunale, signor

Alfred Vitroler

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il signor

Stefan Gufler

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und eröffnet die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Teilnahme am Programm KlimaGemeinde

Den Provinzen und Gemeinden kommt eine besondere Verantwortung in Hinblick auf die Erreichung der Europäischen Klimaziele zu;

Diese Verantwortung können die Gemeinden über gezielte Maßnahmen, den respektvollen Umgang mit Ressourcen und eine umweltfreundliche Lebensweise auf ihrem Gebiet fördern, wobei ihr Handlungsspielraum dabei nicht nur in der Förderung der Energieversorgung aus erneuerbaren Quellen sowie einer strukturierten Herangehensweise an den öffentlichen Energie- und Ressourcenverbrauch liegt, sondern auch in Sensibilisierungs- und Aufklärungsarbeit für die BürgerInnen und gemeinsamen Aktionen mit der lokalen Wirtschaft;

Die Europäische Kommission hat ein Strategiepapier im Bereich Energie, bekannt als 20-20-20 Strategie, initiiert, welches vorsieht, innerhalb 2020 den Energieverbrauch der Mitgliedsstaaten um 20 % zu reduzieren, den CO₂-Ausstoß um 20 % zu reduzieren und den Anteil an erneuerbaren Energien an der Gesamtproduktion auf 20 % zu erhöhen;

Die Autonome Provinz Bozen - Südtirol zeichnet im Klimaplan "Energie Südtirol 2050" den Weg vor, wie Südtirol sich zum international anerkannten KlimaLand entwickeln kann. Dabei ist eine wesentliche Rolle für die Gemeinden vorgesehen;

Die Gemeindeverwaltung von Pfitsch bekennt sich zu einer nachhaltigen Ressourcennutzung, möchte sich aktiv am Umweltschutz beteiligen und beabsichtigt deshalb, ein Management- und Zertifizierungsverfahren im Bereich Energieeffizienz und Klimaschutz zu initiieren;

Nach Einsichtnahme:

- im Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino - Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03-05-2018 Nr. 2;
- in den geltenden Haushaltsvoranschlag des laufenden Finanzjahres;
- in die geltende Satzung der Gemeinde;
- in das fachliche Gutachten MS9zaa9aOst9Bqa4AwiVfoqeenBkKlco7ldq+MOW0OY= und in das buchhalterische Gutachten im Sinne der Artikel 185 und 187 des Kodexes der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino - Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03-05-2018 Nr. 2;

BESCHLIESST DER GEMEINDERAT

mit **15** Ja-Stimmen, **00** Gegenstimmen und **00** Enthaltungen bei **15** Anwesenden und Abstimmenden durch Handerheben folgendes:

- 1) An dem dreijährigen Programm "KlimaGemeinde" teilzunehmen.
- 2) Der Gemeinderat bildet eine gemeindeinterne Arbeitsgruppe zum Thema Energie und Klimaschutz (Energy Team), die für die Umsetzung des KlimaGemeinde Programms verantwortlich ist.

Adesione al programma ComuneClima

Province e comuni svolgono un ruolo di particolare importanza in materia di raggiungimento degli obiettivi climatici europei;

Gli stessi enti pubblici possono promuovere un uso rispettoso delle risorse e uno stile di vita sostenibile nel proprio territorio, ove il campo d'azione non si limita alla promozione dell'uso di energia da fonti rinnovabili e ad un approccio strutturato in materia di consumi energetici e delle risorse, ma si estende anche ad interventi di sensibilizzazione e di educazione della cittadinanza e ad iniziative comuni in collaborazione con l'economia locale;

La Commissione Europea ha avviato in materia di energia il programma strategico noto come 20-20-20, il quale prevede entro il 2020 la riduzione del 20 % dei consumi energetici, l'abbattimento del 20 % delle emissioni di anidride carbonica in atmosfera e l'incremento della produzione energetica da fonte rinnovabile al 20 % del totale;

La Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige nel documento "Strategia per il clima 2050" indica la strada per diventare un KlimaLand riconosciuto a livello internazionale, nella quale i comuni assumono un ruolo essenziale;

L'amministrazione comunale di Val di Vizze persegue un uso sostenibile delle risorse e intende contribuire alla tutela del clima introducendo un processo di gestione e di certificazione nel settore dell'efficienza energetica e della tutela del clima;

Visti:

- il Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige, approvato con Legge Regionale 03-05-2018 n. 2;
- il vigente bilancio di previsione dell'esercizio finanziario corrente;
- il vigente statuto del comune;
- il parere tecnico-amministrativo MS9zaa9aOst9Bqa4AwiVfoqeenBkKlco7ldq+MOW0OY= ed il parere contabile ai sensi degli articoli 185 e 187 del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige, approvato con Legge Regionale 03-05-2018 n. 2;

IL CONSIGLIO COMUNALE DELIBERA

con **15** voti favorevoli, **00** contrari e **00** astenuti su **15** consiglieri presenti e votanti per alzata di mano quanto segue:

- 1) Di aderire al programma triennale "ComuneClima".
- 2) Il consiglio comunale forma un gruppo di lavoro interno sulle tematiche energia e protezione del clima (Energy Team), responsabile dell'attuazione del programma ComuneClima.

- | | |
|---|--|
| <p>3) Der Gemeinderat ernennt in der Folge einen akkreditierten KlimaGemeinde-Berater. Der KlimaGemeinde-Berater unterstützt Gemeinde und das Energy Team bei der Analyse des Ist-Zustandes, der Ermittlung von Verbesserungspotenzialen und bei der Entwicklung und Umsetzung der Maßnahmen, technisch und organisatorisch.</p> | <p>3) Il consiglio comunale nomina in seguito un consulente ComuneClima accreditato. Il consulente ComuneClima supporta il Comune e il team energetico nell'analisi dello stato attuale, nell'identificazione del potenziale di miglioramento e nello sviluppo e nell'attuazione delle misure, sia dal punto di vista tecnico che organizzativo.</p> |
| <p>4) Sich zu verpflichten, für die Teilnahme am Programm "KlimaGemeinde" die entsprechenden Lizenz- und Teilnahmegebühren zu entrichten. In diesem Betrag sind auch die jährlichen Teilnahmekosten vom Programm European Energy Award, sowie die Auditkosten enthalten. Die entsprechenden Kosten werden mit getrennter Maßnahme verpflichtet.</p> | <p>4) Di impegnarsi a versare una quota annuale per la licenza e l'adesione al programma "ComuneClima". Nel contributo sono inclusi i costi annuali di partecipazione al programma Europe Energy Award così come i costi dell'audit. La relativa spesa viene impegnata con provvedimento distinto.</p> |
| <p>5) Den Gemeindevorstand zu beauftragen alle weiteren Maßnahmen zur Umsetzung des Programms zu treffen.</p> | <p>5) Di incaricare la giunta comunale ad intraprendere tutti gli ulteriori provvedimenti per la realizzazione del programma.</p> |
| <p>6) Vorliegender Beschluss wird 10 Tage nach dem Beginn der Veröffentlichung vollstreckbar gemäß Artikel 183 Absatz 3 des Kodexes der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino - Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03-05-2018 Nr. 2.</p> | <p>6) La presente delibera diviene esecutiva 10 giorni dopo l'inizio della sua pubblicazione ai sensi dell'articolo 183 comma 3 del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige, approvato con Legge Regionale 03-05-2018 n. 2.</p> |

Innerhalb der Veröffentlichungspflicht kann jeder Bürger gegen sämtliche Beschlüsse beim Gemeindevorstand Einwände vorbringen gemäß Artikel 183 Absatz 5 des Kodexes der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino - Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03-05-2018 Nr. 2. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit desselben kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingelegt werden.

Entro il periodo di pubblicazione ogni cittadino può presentare alla giunta comunale opposizione a tutte le deliberazioni ai sensi dell'articolo 183 comma 5 del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige, approvato con Legge Regionale 03-05-2018 n. 2. Entro 60 giorni dall'esecutività della stessa può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto.

Der Vorsitzende - Il presidente
Stefan Gufler

Der Gemeindesekretär - Il segretario comunale
Alfred Vitroler

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale
